

海外顧客を開拓せよ！

刺さる

# 英文広報

- 豊富な事例と演習
- 全4回オンラインセミナー
- 海外広報に精通するネイティブ講師

## 主な内容



### ◆相手に合わせた表現

語学力より重要なのは、**文化や嗜好性に合わせて自然に感じる表現を正しく理解すること**。「正しい翻訳」が「刺さる表現」とは限らない。まずはペルソナの設定から。



### ◆Webサイト作成

英語のWebサイトは世界中に数限りなく存在する。その中で自社サイトを見てもらうには？**外国人の目に留まるページ、使われるべき独特な英語表現を知ろう**。ECサイトとB2Bではページの目的が異なる。会社概要、お問い合わせも国によって記載事項や言い回しは大きく異なる。



### ◆ダイレクトコミュニケーション

Webサイトだけで顧客開拓はできない。**ダイレクトコミュニケーションで定期的に顧客を「訪問」しよう**。SNSはその国における人々の「日常」そのもの。地域別の普及度やなじむ表現も知っておこう。メルマガは、販促ツールではなく、読みもの。



### ◆プレスリリース

**英語圏のプレスリリースの書き方や、新聞独特の英語表現（時制など）を知ろう**。日本語と異なって、見出しのワード数が異なる他、1行目も見出しと同じくらい重要。

## 言葉の株式会社 代表取締役社長 GARETH SWAIN（ギャレス・スウェイン）氏

ニュージーランド出身。大学卒業と同時に来日、翻訳者として修業・開業。PR翻訳を専門とし、近年では大阪観光局の英文フェイスブック、某航空会社のツイッターやメールマガジンなどSNS用のコピーライティングを担当。

「お客様の『商品売りたい』『海外でも顧客を開拓したい』などをお手伝いすべく、言葉の影響力、言葉の裏の心理学を日々追及しています」



日時：2月3日（水）、2月10日（水）、2月17日（水）、2月25日（木） 各10：00-12：00  
（4日通し受講のみ。最終日2月25日は木曜日の開催となります）

方式：オンラインセミナー 定員：30人 お問合せ：06-6944-6411（大阪商工会議所 国際部 長尾）

Check!

講師は英語のネイティブスピーカーであり、また、行政や日本企業向けの英文広報指導に多数の実績があります。当セミナーを通じ、自社のHPを海外顧客向けにどう変えるべきか、自社HPと連動したSNSやメルマガをどのように運営したらよいか、さらに必要な英語表現、テクニックや知識を、海外顧客へのPRで最も大切な「Why We Are Here?」：自社のポジショニングを定義しながら学ぶことができます。

参加方法

お申込は右のQRコードから！FAXによる申込方法、受講料などは裏面をご覧ください。  
大商HPからもお申込み可能です（大商HP⇒セミナー・イベント⇒2月開催イベント）



主催：大阪商工会議所

## プログラム（予定）

※プログラム内容は変更となる可能性があること、予めご了承ください。

### 1日目（2/3） Why We Are Here?

- 第一部 序論
- 第二部 ターゲットを絞る
- 第三部 Why We Are Here? どの課題を解決する?
- 第四部 PRにおける和文と英文の違い

### 3日目（2/17） BUY, KNOW, CONTACT US

- 第一部 ECサイト 日本と海外を比較
- 第二部 B2Bサイト
- 第三部 プレスリリース、お知らせ
- 第四部 問い合わせ機能の最適化

### 2日目（2/10） ウェブサイトを海外向けにアップデートせよ

- 第一部 第一印象が大事
- 第二部 ABOUT US、トップメッセージなど
- 第三部 どんな英語が効果的?
- 第四部 外国人の「目線」とは

### 4日目（2/25） ダイレクトコミュニケーションを味方につけよう

- 第一部 ダイレクトコミュニケーションの重要性
- 第二部 海外のSNS
- 第三部 メールマガジンを直接届けよう
- 第四部 情報発信の際のコツ、運用ルール

### 【ご受講方法】

① 本案内のQRコード or 下記申込フォームのFAX or 大商HP（セミナーイベント⇒2月開催分）からお申込み下さい。

**お申込締切：2021年1月28日（水）**

② ご受講に際し、事前に受講料を申し受けます。下記【受講料及びお支払方法】をご参照ください。

**お支払締切：2021年1月28日（水）**

③ ①及び②のご確認が取れた申込者様に、オンラインセミナー受講用のURLなどをご案内いたします。

### 【受講料及びお支払方法】

◆受講料：**会員 27,500円 非会員 36,300円**（テキスト代、消費税込）

◆振込み先 ※下記3行と埼玉りそな銀行各本支店ATMからのお振込みの場合、振込手数料が不要です。

三井住友銀行 船場支店（当座）210764 ★振込み先口座名：大阪商工会議所（オオサカショウカウカイギョウ）  
りそな銀行 大阪営業部（当座）808726  
三菱UFJ銀行 瓦町支店（当座）105251

※お振込み時にご依頼人番号「9034100129」の10ケタをご入力ください。

※ご請求書が必要な方は別途お申し付けください。

【お問い合わせ】 大阪商工会議所国際部 長尾、笹本 TEL: 06-6944-6411 E-mail: intl@osaka.cci.or.jp

お申込書（FAX専用）※下記ご記入後、本紙をFAXで送信してください。

FAX：06-6944-6248 \* 番号をお間違えないようお願い致します。 大商 国際部 長尾 行

会社名		会員番号	( )・非会員
所在地	(〒 - )		
電話番号		Email	
部署名/役職		受講者氏名	
部署名/役職		受講者氏名	
部署名/役職		受講者氏名	

### お申込方法（QRコード、インターネット）

スマホなどから、右のQRコードを読み込むことで簡単にお申込みいただけます。

また、大阪商工会議所のホームページ（<https://www.osaka.cci.or.jp/>）より、

セミナー・イベント ⇒ 2月開催のイベント から、本セミナーの個別案内ページにアクセスし、お申込み頂く事も可能です。

